



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1998/113
10 de febrero de 1998
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

INFORME DEL SECRETARIO GENERAL SOBRE LA SITUACIÓN EN TAYIKISTÁN

I. INTRODUCCIÓN

1. El presente informe se ha preparado en atención a la resolución 1138 (1997) del Consejo de Seguridad, de 14 de noviembre de 1997, y actualiza la información sobre los acontecimientos ocurridos en Tayikistán y sobre las actividades de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Tayikistán (MONUT) desde la presentación de mi informe de fecha 5 de noviembre de 1997 (S/1997/859).

II. CONFERENCIA DE VIENA

2. Según lo previsto en el Acuerdo General sobre el Establecimiento de la Paz y la Concordia Nacional en Tayikistán (A/52/219-S/1997/510, anexo I), las Naciones Unidas organizaron una conferencia internacional de donantes en apoyo de la paz y la reconciliación en Tayikistán. El Gobierno de Austria fue el anfitrión de la conferencia, que se celebró en Viena los días 24 y 25 y de noviembre de 1997. Participaron delegaciones de 45 países, de 15 organismos, programas y fondos de las Naciones Unidas y de otras 17 organizaciones internacionales, instituciones financieras y organizaciones no gubernamentales. La delegación de Tayikistán estuvo encabezada por el Presidente Emomali Rakhmonov e incluyó al líder de la Oposición Tayika Unida (OTU), Sr. Abdullo Nuri, y otros miembros de la OTU. El objetivo de la conferencia era obtener una suma total de unos 65 millones de dólares para actividades relacionadas directamente con la aplicación de los acuerdos entre las partes tayikas, a saber, la reconciliación política y la democratización; la desmovilización y la reintegración de los ex combatientes y la reforma de las estructuras de poder; la repatriación y la reintegración de los refugiados y de las personas desplazadas en el plano interno; y la rehabilitación y el desarrollo de las comunidades más afectadas. En la conferencia se prometieron contribuciones por un total de 96 millones de dólares, en buena parte para los programas de asistencia humanitaria y de asistencia para la rehabilitación después del período de transición. Aproximadamente 39 millones de dólares se prometieron específicamente para actividades relacionadas con los objetivos de la conferencia.

III. CUESTIONES DE SEGURIDAD

3. Si bien los participantes demostraron su enérgico apoyo al proceso de paz en Tayikistán, la Conferencia se vio ensombrecida por el problema de los rehenes que seguían cautivos en Tayikistán (véase el párrafo siguiente). Muchas delegaciones destacaron la necesidad de que se protegiera debidamente la seguridad del personal internacional que realizara las actividades que se habían comprometido a apoyar. Hasta la fecha, en el fondo fiduciario establecido por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) se ha recibido sólo un décimo de un 1% de las sumas prometidas.

4. La toma de rehenes a que se ha hecho referencia ocurrió como sigue: El 18 de noviembre de 1997, dos ciudadanos franceses dedicados a actividades de socorro fueron secuestrados de su residencia en Dushanbe por un grupo encabezado por Rizvon Sodirov, el mismo grupo responsable de la toma de rehenes de febrero de 1997. El grupo exigía que se pusiera en libertad a un hermano de Rizvon Sodirov, Bakhrom, que estaba detenido por las autoridades por su participación en el incidente de febrero. Uno de los rehenes logró huir del edificio de Dushanbe en que estaban secuestrados; el otro resultó muerto, junto con los captores, en un tiroteo con personal de seguridad el 30 de noviembre. En operaciones posteriores de las fuerzas de seguridad, Rizvon Sodirov resultó muerto y varios miembros de su grupo fueron detenidos. Según las autoridades, los rehenes habían estado cautivos inicialmente en una aldea cercana a Kofarnikhon, en una zona bajo el control de un comandante de operaciones de la OTU. El grupo también había tomado varios rehenes tayikos. Según las autoridades, tres de esos rehenes se pusieron en libertad, se encontraron los cadáveres de seis y se desconoce el paradero de los demás.

5. La seguridad en general sigue siendo precaria, especialmente en Dushanbe y las zonas periféricas, y entre Dushanbe y Komsomolabad. El nivel de delincuencia es elevado y se informó de muchos casos de hostigamiento de civiles en puestos de control del Gobierno y de la OTU. Se mantuvo la cesación del fuego entre el Gobierno y la OTU, con la excepción de un enfrentamiento entre la policía y personal de la OTU al oriente de Dushanbe ocurrido el 6 de enero de 1998. Tres miembros de la OTU fueron detenidos por portar armas en público y un combatiente fue hallado muerto. En represalia, miembros de la OTU tomaron cinco rehenes en Dushanbe, entre ellos el Alcalde Adjunto. Más tarde los rehenes fueron canjeados por los miembros de la OTU que habían sido detenidos. La MONUT ha instado a las partes a ejercer mejor control y a tomar medidas para asegurar que su personal actúe en forma disciplinada.

6. La toma de rehenes puso de relieve la vulnerabilidad del personal internacional en Dushanbe. Más del 70% del personal internacional que prestaba servicios en los programas de socorro humanitario fue trasladado a la región septentrional de Tayikistán y a otros países, y varias organizaciones no gubernamentales suspendieron sus actividades. La MONUT ha observado un toque de queda desde el anochecer al amanecer y ha seguido tomando varias otras precauciones de seguridad. Por recomendación del Sr. Gerd Merrem, Representante Especial del Secretario General y oficial designado responsable de la seguridad del personal de las Naciones Unidas en Tayikistán, dí mi aprobación para que las oficinas de las Naciones Unidas, y en particular los lugares de alojamiento del personal de las Naciones Unidas en Dushanbe, se concentraran en un pequeño número de locales bien resguardados. Si bien esta medida no eliminará

totalmente el riesgo, puesto que ello es imposible, se estima que, complementada con otras medidas, permitirá mejorar suficientemente la seguridad del personal de la Organización para que pueda realizar sus funciones.

7. Las Naciones Unidas han pedido a las autoridades tayikas que presten asistencia en la búsqueda de locales adecuados y la preparación para que sean ocupados. Si bien se ha logrado algún avance en lo que respecta a locales de oficinas, aún no se ha encontrado solución para el problema del alojamiento, que es donde el personal internacional resulta más expuesto. Las Fuerzas Colectivas de Mantenimiento de la Paz de la Comunidad de Estados Independientes (FCMP) han declarado que están dispuestas a encargarse del resguardo de los locales de las Naciones Unidas en Dushanbe. Esto se ciñe al mandato que han recibido esas Fuerzas de ayuda a garantizar la seguridad del personal de la MONUT, la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) y otras organizaciones internacionales. Se están elaborando arreglos detallados entre la MONUT y las FCMP.

8. Se realizó una labor preparatoria útil para el establecimiento de una dependencia de seguridad conjunta encargada de proporcionar servicios de seguridad, incluidas escoltas armadas, al personal de las Naciones Unidas, principalmente en la zona entre Dushanbe y Komsomolabad. Sin embargo, el decreto presidencial por el que se establece la dependencia se promulgó sólo el 2 de febrero y esta aún no ha entrado en funciones.

9. En esas circunstancias, se ha postergado el fortalecimiento de la MONUT. Hasta la fecha, se han enviado a Tayikistán 17 observadores militares adicionales (59 en total) y 14 funcionarios internacionales adicionales (31 en total). De manera análoga, se han producido demoras en la ejecución de programas de las Naciones Unidas en apoyo de la paz y la reconciliación y ha sido necesario reducir los programas de asistencia de las Naciones Unidas administrados desde Dushanbe.

IV. APLICACIÓN DEL ACUERDO GENERAL

10. La labor de la Comisión de Reconciliación Nacional (CRN) respecto de la aplicación del Acuerdo General procedió con gran lentitud. El 15 de enero de 1998, la OTU suspendió su participación en la CRN como protesta por lo que calificó de falta de voluntad política del Gobierno, como ejemplo de lo cual citó las demoras en la incorporación de miembros destacados de la OTU en el gobierno, las demoras en la repatriación de personal armado de la OTU desde el Afganistán septentrional, las demoras en la aplicación de la Ley de Amnistía y el apoyo insuficiente a la labor de la CRN. El Gobierno, en respuesta, declaró que la oposición no había presentado la lista de los candidatos para ocupar cargos gubernamentales; no había procedido a la inscripción, desarme y acantonamiento de todo el personal armado; y no había ejercido control efectivo sobre las formaciones armadas al oriente de Dushanbe. Después de la intervención de mi Representante Especial y de miembros del Grupo de Contacto de Estados y Organizaciones Internacionales Garantes, la OTU reanudó su participación en la CRN el 23 de enero. El mismo día, el Presidente Rakhmonov convino en que Akbar Turajonzodah, líder adjunto de la OTU, fuera nombrado Primer Viceprimer Ministro, como había propuesto el Sr. Nuri. Las partes también convinieron en que el Gobierno aceleraría la aplicación de la Ley de

Amnistía, la OTU pondría en libertad a los prisioneros de guerra restantes y ambas partes retirarían los puestos de control ilícitos de los caminos.

11. Desde entonces, la OTU ha puesto en libertad a 67 prisioneros de guerra, aunque persisten las diferencias sobre el número total de prisioneros. En la parte del Gobierno, el Fiscal General ha anunciado que se había retirado la acusación contra miembros destacados de la OTU, incluidos cuatro miembros del grupo directivo. Todavía subsisten las diferencias de opinión sobre la aplicabilidad de la Ley de Amnistía a determinados delitos.

12. Han continuado las conversaciones intensas sobre la asignación de los principales cargos gubernamentales. La OTU ha presentado la lista de candidatos pero al parecer sólo se ha llegado a acuerdo respecto de algunos de ellos. En cuanto al nombramiento del Sr. Turajonzodah, el Presidente ha convenido en hacerlo oficial en cuanto el Sr. Turajonzodah regrese a Tayikistán. Sin embargo, éste ha declarado que no regresará a Tayikistán hasta que se emita el decreto presidencial por el que se le confiere el nombramiento.

Revisión de las leyes y de la Constitución

13. La subcomisión jurídica de la CRN, con la ayuda de un experto proporcionado por la MONUT, preparó un documento conceptual que contenía diversas propuestas de enmiendas constitucionales. La OSCE patrocinó una segunda mesa redonda sobre la Constitución el 27 de noviembre.

14. La CRN ha preparado proyectos de ley sobre partidos políticos y asociaciones públicas, que se han transmitido al parlamento para su examen. Se prevé celebrar una mesa redonda sobre esta cuestión, a la que asistirán miembros de la CRN y representantes de las organizaciones políticas inscritas. El parlamento va examinar las dos leyes en su próximo período ordinario de sesiones, que se celebrará en junio de 1998.

15. Todavía no se ha establecido la Comisión central sobre las elecciones y la celebración de un referéndum, cuyo 25% ha de estar constituido por miembros de la Oposición Tayika Unida. Por este motivo, así como por razones de seguridad, por ahora no ha sido posible fijar la fecha para la visita de una misión conjunta de las Naciones Unidas y de la OSCE para la evaluación de las elecciones, cuyo envío ha sido acordado por ambas organizaciones. Cabe observar que antes de las elecciones parlamentales debe celebrarse un referéndum sobre la revisión de la Constitución.

Registro de los combatientes de la OTU

16. Bajo la supervisión de la MONUT ha continuado en ocho de las 10 zonas de concentración el registro de los combatientes de la OTU en Tayikistán. Hasta la fecha se han registrado unos 3.500 combatientes. Todavía no ha empezado el registro en Komsomolabad y Magmurud, principalmente debido a dificultades internas en la OTU. Un equipo conjunto de la CRN y la MONUT inspeccionó los lugares donde han de concentrarse los combatientes de la OTU; parece que ya se pueden utilizar los que se encuentran en Kofarnikhon, Jirgatal, Tajikabad, Komsomolabad, Vanj y Khorog y hay que reparar las instalaciones en otras zonas. Las Naciones Unidas prestaron ayuda a la OTU proporcionando alimentos, mantas y

otros artículos. La MONUT tiene previsto enviar más equipos a Tajikabad, Vanj y Komsomolabad para supervisar y apoyar el proceso de concentración.

17. Continuaron las conversaciones sobre la repatriación de combatientes de la OTU desde el Afganistán. El 2 de diciembre el Embajador de la Federación de Rusia informó al Grupo de Contacto de que se había logrado un acuerdo para repatriarlos por el cruce de Nizhniy Panj. Para acelerar este proceso, por iniciativa de la MONUT se estableció el 25 de diciembre un grupo de trabajo militar conjunto, integrado por representantes de las fuerzas de mantenimiento de la paz de la CEI, la guardia fronteriza rusa, la guardia fronteriza de Tayikistán, la CRN y la MONUT. Sin embargo, el Gobierno se muestra renuente ante la posibilidad de que personal de la OTU procedente del Afganistán entre en el país antes de que los combatientes de la OTU que ya están en Tayikistán se hayan congregado y hayan sido colocados bajo mando y control adecuados. Entretanto, ha habido informes de que varios integrantes de la OTU ya han cruzado la frontera, algunos de ellos, como refugiados. En varias ocasiones, la guardia fronteriza rusa en el sector de Kalai-Khumb dispararon con fuego de mortero y de armas automáticas para disuadir a los que querían cruzar la frontera. El 28 de noviembre dos combatientes de la OTU fueron muertos y otros dos detenidos por la guardia fronteriza rusa mientras intentaban cruzar la frontera en ese sector.

Refugiados

18. El 15 de noviembre concluyó la repatriación de refugiados tayikos del Afganistán septentrional. Un total de 3.158 refugiados regresaron del campamento de Sakhi con la ayuda del Gobierno de Uzbekistán. La repatriación de refugiados tayikos de otros países de la CEI empezó el 13 de enero de 1998, con la marcha de 70 refugiados de Turkmenistán. La CRN ha creado una comisión especial para investigar las condiciones socioeconómicas de los refugiados que regresan, en particular en las zonas de Gissar y Khatlon.

Actividades humanitarias y de rehabilitación

19. Las organizaciones humanitarias han empezado los programas de socorro para el invierno. A consecuencia del incidente de la toma de rehenes que ocurrió en noviembre de 1997, hubo retrasos en la distribución de medicamentos, carbón y alimentos, material para refugios y en la reconstrucción y creación de la capacidad. Tres organismos de las Naciones Unidas (el Programa Mundial de Alimentos (PMA), la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos y la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)) y 10 organizaciones no gubernamentales en 40 distritos de los 51 que hay en el país emprendieron una gran variedad de actividades de asistencia técnica en el sector agrícola, dirigidas principalmente a los agricultores de las explotaciones privadas. Pronto se lanzará el llamamiento interinstitucional consolidado de las Naciones Unidas para 1998.

V. OBSERVACIONES

20. Desde que presenté mi último informe al Consejo de Seguridad hace tres meses, ha seguido avanzando lentamente la labor de aplicación del Acuerdo General sobre el Establecimiento de la Paz y la Concordia Nacional en

/...

Tayikistán. Desgraciadamente, la gestión de las crisis ha consumido muchas energías, y el impulso creado por la aprobación de la resolución 1138 (1997) del Consejo de Seguridad y por el gratificante apoyo al proceso de paz expresado en la conferencia de donantes en Viena todavía no se ha podido traducir en resultados tangibles.

21. Las partes siguieron dedicando mucha atención a la cuestión de los cargos superiores en el gobierno que han de asignarse a la OTU, problema que ha sido motivo de preocupación durante varios meses. Aunque se entiende que es un proceso difícil, que requiere lograr un delicado equilibrio tanto dentro como entre los dos campos, ha llegado el momento de resolver la cuestión.

22. Para el período restante del mandato, tengo la esperanza de que se hagan trabajos prácticos y se logren progresos tangibles en asuntos tales como la reintegración de los combatientes de la OTU y la revisión de la Constitución y la aprobación de nuevas leyes. Alentaría también a la Comisión de Reconciliación Nacional a que iniciara ya un amplio diálogo entre las diversas fuerzas políticas, incluidas las que no estén representadas en la CRN, según lo previsto en el Acuerdo General. El objetivo debería ser crear oportunidades iguales para todos los ciudadanos para que participen en la vida política del país y establecer, lo antes posible, condiciones para unas elecciones libres e imparciales.

23. Para las Naciones Unidas, la seguridad de su personal ha seguido siendo una de las mayores preocupaciones. La seguridad en Tayikistán ha sido precaria y es probable que esta situación continúe en el futuro previsible. Por tanto, las Naciones Unidas deben tratar de limitar los riesgos para su personal en la medida de lo posible; de no ser así, no podrán desempeñar las importantes funciones que se han asignado a la Misión en virtud del Acuerdo General. He esbozado en este informe los sencillos pasos prácticos, que hay que dar en este sentido, para lo cual las Naciones Unidas deben apoyarse en la cooperación y la asistencia de las autoridades tayikas. Confío en que entiendan la importancia de este asunto y le asignen la máxima prioridad.

MAPA